

ENGLISH (Translated from Italian)

INDEX

1	DECLARATION OF CONFORMITY
2	GENERAL WARNINGS
3	SAFETY INSTRUCTIONS
3.1	SAFETY WARNINGS
3.2	FIRST AID RULES
3.3	GENERAL SAFETY RULES
3.4	PACKAGING
4	KNOWLEDGE REMOTE DISPLAY
4.1	DESCRIPTION OF THE DISPLAY
4.2	USERS BUTTONS
5	INSTALLATION
6	DAILY USE
6.1	DISPENSING IN NORMAL MODE
6.2	RESETTING THE RESET TOTAL
6.2.1	DISPENSING IN FLOW RATE MODE
6.2.2	PARTIAL RESET
7	CALIBRATION
7.1	DEFINITIONS
7.2.1	DISPLAY OF CURRENT CALIBRATION FACTOR AND RESTORING FACTORY FACTOR
7.2.2	IN FIELD CALIBRATION
7.2.2.1	IN-FIELD CALIBRATION PROCEDURE
8	MAINTENANCE
10	DEMOLITION AND DISPOSAL
11	TECHNICAL SPECIFICATIONS
14	POSSIBLE ACTIONS OF REMOTE DISPLAY

1 DECLARATION OF CONFORMITY

The undersigned:

PIUSI S.p.A.
Via Pacinotti 16/A - z.l. Rangavio
46029 Suzzara - (MN) - Italy

Hereby states under its own responsibility, that the equipment described below:

Model: **REMOTE DISPLAY**

Serial number: refer to Lot Number shown on CE plate affixed to product
Year of manufacture: refer to the year of production shown on the CE plate affixed to the product in conformity with the legal provisions indicated in the directives :

- Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU**
- The documentation is at the disposal of the competent authority following motivated request at Piusi S.p.A, or following request sent to the e-mail address: doc.tec@piusi.com
- The person authorised to compile the technical file and draw up the declaration is Otto Varini as legal representative

Suzzara, 20/04/2016

Otto Varini
Otto Varini
legal representative

2 GENERAL WARNINGS

Warnings

To ensure operator safety and to protect the dispensing system from potential damage, workers must be fully acquainted with this instruction manual before attempting to operate the dispensing system.

The following symbols will be used throughout the manual to highlight safety information and precautions of particular importance:

ATTENTION
This symbol indicates safe working practices for operators and/or potentially exposed persons.

WARNING
This symbol indicates that there is risk of damage to the equipment and/or its components.

NOTE
This symbol indicates useful information.

This manual should be complete and legible throughout. It should remain available to end users and specialist installation and maintenance technicians for consultation at any time.

All reproduction rights are reserved by Piusi S.p.A. The text cannot be reproduced without the written permission of Piusi S.p.A. © Piusi S.p.A.

THIS MANUAL IS THE PROPERTY OF Piusi S.p.A.
ANY REPRODUCTION, EVEN PARTIAL, IS FORBIDDEN.
This manual belongs to Piusi S.p.A., which is the sole proprietor of all rights indicated by applicable laws, including, by way of example, laws on copyrights. All the rights deriving from such laws are reserved to Piusi S.p.A.; the reproduction, including, partial, of this manual, its publication, change, transcription and notification to the public, transmission, including using remote communication media, placing at disposal of the public, distribution, marketing in any form, translation and/or processing, loan and any other activity reserved by the law to Piusi S.p.A.

3 SAFETY INSTRUCTIONS

3.1 SAFETY WARNINGS

ATTENTION
You must avoid any contact between the electrical power supply and the fluid that needs to be FILTERED.

Before any checks or maintenance work are carried out, disconnect the power source.

To help prevent fire and explosion:

Use equipment only in well ventilated area.

Keep work area free of debris, including rags and spilled or open containers of solvent and gasoline.

Do not plug or unplug power cords or turn lights on or off when flammable fumes are present.

Ground all equipment in the work area.

Stop operation immediately if static sparking occurs or if you feel a shock. Do not use equipment until you identify and correct the problem.

Keep a working fire extinguisher in the work area.

Do not operate the unit when fatigued or under the influence of drugs or alcohol.

Do not leave the work area while equipment is energized or under pressure.

Turn off all equipment when equipment is not in use.

Do not alter or modify equipment. Alterations or modifications may void agency approvals and create safety hazards.

Route hoses and cables away from traffic areas, sharp edges, moving parts, and hot surfaces.

Keep children and animals away from work area.

Comply with all applicable safety regulations.

Read **MSDS** to know the specific hazards of the fluids you are using.

Store hazardous fluid in approved containers, and dispose of it according to applicable guidelines.

Prolonged contact with the treated product may cause skin irritation; always wear protective gloves during dispensing.

3.2 FIRST AID RULES

Disconnect the power source, or use a dry insulator to protect yourself while you move the injured person away from any electrical conductor. Avoid touching the injured person with your bare hands until he is far away from any conductor. Immediately call for help from qualified and trained personnel. Do not operate switches with wet hands.

When operating the system and in particular during refuelling, do not smoke and do not use open flame.

3.3 GENERAL SAFETY RULES

Essential protective equipment characteristics

Personal protective equipment that must be worn

Safety shoes:

Close-fitting clothing:

Protective gloves:

Safety goggles:

DEUTSCH (Übersetzt aus dem Italienischen)

INHALTSVERZEICHNIS

1	ALLGEMEINE WAHRHINWEISE
2	SICHERHEITSHINWEISE
3	SICHERHEITSHINWEISE
4	SICHERHEITSHINWEISE
5	SICHERHEITSHINWEISE
6	SICHERHEITSHINWEISE
7	SICHERHEITSHINWEISE
8	SICHERHEITSHINWEISE
9	SICHERHEITSHINWEISE
10	SICHERHEITSHINWEISE
11	SICHERHEITSHINWEISE
12	SICHERHEITSHINWEISE
13	SICHERHEITSHINWEISE
14	SICHERHEITSHINWEISE
15	SICHERHEITSHINWEISE
16	SICHERHEITSHINWEISE
17	SICHERHEITSHINWEISE
18	SICHERHEITSHINWEISE
19	SICHERHEITSHINWEISE
20	SICHERHEITSHINWEISE
21	SICHERHEITSHINWEISE
22	SICHERHEITSHINWEISE
23	SICHERHEITSHINWEISE
24	SICHERHEITSHINWEISE
25	SICHERHEITSHINWEISE
26	SICHERHEITSHINWEISE
27	SICHERHEITSHINWEISE
28	SICHERHEITSHINWEISE
29	SICHERHEITSHINWEISE
30	SICHERHEITSHINWEISE
31	SICHERHEITSHINWEISE
32	SICHERHEITSHINWEISE
33	SICHERHEITSHINWEISE
34	SICHERHEITSHINWEISE
35	SICHERHEITSHINWEISE
36	SICHERHEITSHINWEISE
37	SICHERHEITSHINWEISE
38	SICHERHEITSHINWEISE
39	SICHERHEITSHINWEISE
40	SICHERHEITSHINWEISE
41	SICHERHEITSHINWEISE
42	SICHERHEITSHINWEISE
43	SICHERHEITSHINWEISE
44	SICHERHEITSHINWEISE
45	SICHERHEITSHINWEISE
46	SICHERHEITSHINWEISE
47	SICHERHEITSHINWEISE
48	SICHERHEITSHINWEISE
49	SICHERHEITSHINWEISE
50	SICHERHEITSHINWEISE
51	SICHERHEITSHINWEISE
52	SICHERHEITSHINWEISE
53	SICHERHEITSHINWEISE
54	SICHERHEITSHINWEISE
55	SICHERHEITSHINWEISE
56	SICHERHEITSHINWEISE
57	SICHERHEITSHINWEISE
58	SICHERHEITSHINWEISE
59	SICHERHEITSHINWEISE
60	SICHERHEITSHINWEISE
61	SICHERHEITSHINWEISE
62	SICHERHEITSHINWEISE
63	SICHERHEITSHINWEISE
64	SICHERHEITSHINWEISE
65	SICHERHEITSHINWEISE
66	SICHERHEITSHINWEISE
67	SICHERHEITSHINWEISE
68	SICHERHEITSHINWEISE
69	SICHERHEITSHINWEISE
70	SICHERHEITSHINWEISE
71	SICHERHEITSHINWEISE
72	SICHERHEITSHINWEISE
73	SICHERHEITSHINWEISE
74	SICHERHEITSHINWEISE
75	SICHERHEITSHINWEISE
76	SICHERHEITSHINWEISE
77	SICHERHEITSHINWEISE
78	SICHERHEITSHINWEISE
79	SICHERHEITSHINWEISE
80	SICHERHEITSHINWEISE
81	SICHERHEITSHINWEISE
82	SICHERHEITSHINWEISE
83	SICHERHEITSHINWEISE
84	SICHERHEITSHINWEISE
85	SICHERHEITSHINWEISE
86	SICHERHEITSHINWEISE
87	SICHERHEITSHINWEISE
88	SICHERHEITSHINWEISE
89	SICHERHEITSHINWEISE
90	SICHERHEITSHINWEISE
91	SICHERHEITSHINWEISE
92	SICHERHEITSHINWEISE
93	SICHERHEITSHINWEISE
94	SICHERHEITSHINWEISE
95	SICHERHEITSHINWEISE
96	SICHERHEITSHINWEISE
97	SICHERHEITSHINWEISE
98	SICHERHEITSHINWEISE
99	SICHERHEITSHINWEISE
100	SICHERHEITSHINWEISE

1 KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Die unterzeichnete Firma: PIUSI S.p.A.
Via Pacinotti 16/A - 21. Rangavio
46029 Suzzara - (MN) - Italien
Erklärt auf ihre eigene Verantwortung, dass das folgende beschriebene Gerät:
Bezeichnung: DIGITALER BETRACHTER
Modell: REMOTE DISPLAY
Maschinennummer, siehe Losnummer auf dem am Produkt angebrachten CE Typenschild
Baujahr siehe Baujahr auf dem am Produkt angebrachten CE Typenschild.
den Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.
Die Dokumentation steht auf begründetes Verlangen bei der Firma Piusi S.p.A. oder Beauftragung unter der E-Mail Adresse: doc@ecopius.com zur Verfügung.
Die Erstellung des technischen Heftes und Abfassung der Erklärungen autorisierte Person ist Herr Otto Varini in seiner Eigenschaft als gesetzlicher Vertreter.

Suzzara, 20/04/2016
Otto Varini
gesetzlicher Vertreter.

2 ALLGEMEINE WAHRHINWEISE

Vor der Ausführung irgendwelcher Vorgänge am Zapsystem sowie zur Vahrung der Universalität der Bediener und Verwendung eventueller Beschädigungen des Zapsystems ist es unerlässlich, dass die ganze Betriebsanleitung zur Kenntnis genommen wurde.
Zur Hervorhebung besonders wichtiger Anweisungen und Warnungen entsprechend folgende Symbole im Handbuch:
ACHTUNG
Dieses Symbol verweist auf Unfallverhütungsvorschriften für die Bediener und/oder eventuell gefährdeten Personen.
WARNUNG
Dieses Symbol verweist auf die Möglichkeit, dass die Geräte und/oder deren Bauteile beschädigt werden können.
HINWEIS
Dieses Symbol verweist auf nützliche Informationen.
Alle Teile vorliegenden Handbuchs müssen unversehrt und lesbar sein. Der Endanwender und die mit der Installation und Wartung beauftragten Fachleute müssen jederzeit darin nachschlagen können.
Alle Verfallsrechte dieses Handbuchs sind der Firma Piusi S.p.A. vorbehalten. Ohne schriftliche Genehmigung der Firma Piusi S.p.A. darf der Text nicht in andere Druckausgaben übernommen werden.
© Piusi S.p.A.
Das vorliegende handbuch ist eigentum der firma piusi s.p.a.
Die Zapsysteme, vervollständigt ist, ist unter der Verantwortung der Firma Piusi S.p.A., die alleinige Bestzner aller in den anwendbaren Gesetzen angeführten Rechte ist, einschließlich zum Beispiel der Urheberrechtsgesetze. Alle aus diesen Gesetzen hervorhrenden Rechte sind der Firma Piusi S.p.A. vorbehalten. Die auch teilweise, Vervielfältigung dieses Handbuchs, dessen Veröffentlichung, Änderung, Kopie und Mitteilung an die Öffentlichkeit, Verwendung, einschließlich mittels Gebrauchs bedingender Kommunikationstechnologien, zur Verfügungstellung an die Öffentlichkeit, Vertrieb, Vervielfältigung in jeder Form, Übersetzung und/oder Bearbeitung, Vervielfältigung sowie jede andere Tätigkeit ist laut Gesetz der Firma Piusi S.p.A. vorbehalten.

3 SICHERHEITSHINWEISE

3.1 SICHERHEITSHINWEISE
ACHTUNG
Stromnetz
Überprüfungen vor der Installation
Kontroll-/Warnungsvorgänge
Vor irgendwelchen Überprüfungs- oder Wartungsvorgängen die STROMVERSORGUNG unterbrechen.
BRAND-EXPLOSION
Bei Vorhandensein von entflammbar Ausdünstungen im Arbeitsbereich, können entflammbar Ausdünstungen vorhanden sein, die während des Gebrauchs der Zapsysteme einen Brand oder eine Explosion verursachen können.
UNGSCHNEGE-MASSER GEBRAUCH DES GERÄTS
Ein unsachgemäßer Gebrauch des Geräts kann schwere oder den Tod verursachen.
Gefahr gefährlicher Ausdünstungen und der Verursachen.
Die Behandlung Flüssigkeiten in geeigneten und den anwendbaren Vorschriften entsprechenden Behältern aufbewahren.
Ein längerer Kontakt mit dem behandelten Produkt kann Hautreizungen verursachen; beim Zapsien stets Schutzhandschuhe tragen.

3.2 ERSTE-HILFE-MASSNAHME

Die Versorgung unterbrochen oder einen trockenen Isolator verwenden, um sich beim Verarbeiten des Verletzten von den Stromleitern zu schützen. Den Verletzten so lange nicht mit bloßen Händen berühren, bis von den Stromleitern entfernt wurde. Sofort um Hilfe gehen. Fachpersonal bitten. Die Schalter nicht mit nassen Händen betätigen.
Wenn am system gearbeitet wird, insbesondere während der Abgabe, nicht rauchen und keine offenen Flammen verwenden.

4 ANWENDERDRUCKKNÖPFE

ACHTUNG
Dieses Symbol verweist auf Unfallverhütungsvorschriften für die Bediener und/oder eventuell gefährdeten Personen.
WARNUNG
Dieses Symbol verweist auf die Möglichkeit, dass die Geräte und/oder deren Bauteile beschädigt werden können.
HINWEIS
Dieses Symbol verweist auf nützliche Informationen.
Alle Teile vorliegenden Handbuchs müssen unversehrt und lesbar sein. Der Endanwender und die mit der Installation und Wartung beauftragten Fachleute müssen jederzeit darin nachschlagen können.
Alle Verfallsrechte dieses Handbuchs sind der Firma Piusi S.p.A. vorbehalten. Ohne schriftliche Genehmigung der Firma Piusi S.p.A. darf der Text nicht in andere Druckausgaben übernommen werden.
© Piusi S.p.A.
Das vorliegende handbuch ist eigentum der firma piusi s.p.a.
Die Zapsysteme, vervollständigt ist, ist unter der Verantwortung der Firma Piusi S.p.A., die alleinige Bestzner aller in den anwendbaren Gesetzen angeführten Rechte ist, einschließlich zum Beispiel der Urheberrechtsgesetze. Alle aus diesen Gesetzen hervorhrenden Rechte sind der Firma Piusi S.p.A. vorbehalten. Die auch teilweise, Vervielfältigung dieses Handbuchs, dessen Veröffentlichung, Änderung, Kopie und Mitteilung an die Öffentlichkeit, Verwendung, einschließlich mittels Gebrauchs bedingender Kommunikationstechnologien, zur Verfügungstellung an die Öffentlichkeit, Vertrieb, Vervielfältigung in jeder Form, Übersetzung und/oder Bearbeitung, Vervielfältigung sowie jede andere Tätigkeit ist laut Gesetz der Firma Piusi S.p.A. vorbehalten.

5 INSTALLATION

Das Remote-Display wird besonders für Festinstallation entworfen. Das Display ist mit einem Stützrahmen versehen (Pz. 12), mit dem es gedreht werden kann, bis die optimale Lesbarkeit erreicht wurde. Zum Anschließen des Pulser müssen die 4 Schrauben des hinteren Deckels gelockert, der Deckel geöffnet und das Kabel in die Kabeldurchführung gesteckt werden. Die zwei elektrischen Drähte des Kabels müssen anhand von zwei Schrauben mit einer Klemme (siehe Foto) verbunden werden. Den Deckel schließen, und insbesondere auf die Anbringung des O-Rings achten, um perfekte Abdichtung zu gewährleisten. Nachfolgend werden die Anschlüsseamen der beiden Modelle ohne Pulser Transmitter und mit Pulser Transmitter wiedergegeben, in denen die beiden Optionen mit Batterie oder externem Messgerät dargestellt sind.
Die elektrische Anschlüsse müssen ANHAND DER BELEGENDEN SCHALTPLANE DURCHFÜHRT WERDEN (Pz.46)

6 TÄGLICHER EINSATZ

Die einzigen Operationen, die beim täglichen Gebrauch vorzunehmen sind, ist die Nulldung der Teilmenü- und/oder der nullbaren Gesamtmenü-Register. Daraufhin werden die beiden Anzeigen des Normalbetriebs aufgeladen. Die eine Anzeige beinhaltet die Teilmenge und die absolute Gesamtmenge (Reset Total). Die andere Anzeige zeigt die Teilmenge und die absolute Gesamtmenge. Der Übergang von der Visualisierung der rücksetzbaren Gesamtmenge auf die absolute Gesamtmenge erfolgt automatisch und ist an im Werk eingestellte Zyklen gebunden, die der Benutzer nicht verändern kann.

6.1 ABGABE IM NORMALMODUS (NORMAL MODE)

Normal mode ist die Standardabgabe. Während des Zählens werden gleichzeitig die "abgegebene Teilmenge" und die "nullbare Gesamtmenge" (reset total) angezeigt.
ACHTUNG
Eine unvorhergesehene Tastenbetätigung während der Abgabe hat keine Auswirkungen.
Einige Sekunden nach erfolgter Flüssigkeitsabgabe zeigt die Anzeige des unteren Registers von "nullbarer Gesamtmenge" auf "absolute Gesamtmenge" über. Die Schrit RESET über den Wert Total01 erlischt und der Wert der "nullbaren Gesamtmenge" wird durch die "absolute Gesamtmenge" ersetzt. Dieser Zustand wird Pause (oder STAND-BY) genannt und bleibt bestehen, solange der Benutzer keine weitere Operationen am Remote Display vornimmt.
Normal Mode: Betrieb mit Anzeige der abgegebenen Teil- und Gesamtmenü-Register.
Flow Rate Mode: Betrieb mit Anzeige der momentanen Fördermenge (Flow Rate), zusätzlich zu der abgegebenen Teilmenge.
Das Remote-Display ist mit einem nicht flüchtigen Speicher versehen, so dass archivierte Abgabedaten auch ohne Stromversorgung über einen langen Zeitraum gespeichert bleiben.

6.2 ABGABE MIT ANZEIGE DES MOMENTDURCHFLUSSES (FLOW RATE MODE)

Es ist möglich, Abgaben vorzunehmen, bei der gleichzeitig folgende Anzeigen erscheinen:
- Abgegebene Teilmenge
- Momentdurchfluss (Flow Rate) in [Maßeinheit der Teilmenge]/Min, wie nachfolgend angegeben.
Erläutet bedeutet, vorgeinge an den Literatürstellen zu tätigen. Nachstehend die erklärungen der symbole, die die auszuführenden vorgänge erläutern.
- Abwarten, bis sich das Meter in Standby-Status befindet, d.h. bis das Display nur die Gesamtmenge anzeigt.
- Die Abgabe beginnen.
Die momentane Durchflussmenge wird alle 0,2 Sekunden aktualisiert. Deshalb kann bei den niedrigeren Durchflussmengen eine relativ instabile Anzeige auftreten. Je größer die Durchflussmenge ist, desto höher ist die Stabilität des gemessenen Wertes.
Die Durchflussmenge wird in der Maßeinheit der Teilmenge gemessen.
Um zum "Normalmodus" zurückzuwechseln, erneut die CAL-Taste drücken. Das ungewollte Drücken der CAL-Taste während der Zählung hat keinerlei Auswirkungen.

6.3 ABGABE IM NORMALMODUS (NORMAL MODE)

Normal mode ist die Standardabgabe. Während des Zählens werden gleichzeitig die "abgegebene Teilmenge" und die "nullbare Gesamtmenge" (reset total) angezeigt.
ACHTUNG
Eine unvorhergesehene Tastenbetätigung während der Abgabe hat keine Auswirkungen.
Einige Sekunden nach erfolgter Flüssigkeitsabgabe zeigt die Anzeige des unteren Registers von "nullbarer Gesamtmenge" auf "absolute Gesamtmenge" über. Die Schrit RESET über den Wert Total01 erlischt und der Wert der "nullbaren Gesamtmenge" wird durch die "absolute Gesamtmenge" ersetzt. Dieser Zustand wird Pause (oder STAND-BY) genannt und bleibt bestehen, solange der Benutzer keine weitere Operationen am Remote Display vornimmt.
Normal Mode: Betrieb mit Anzeige der abgegebenen Teil- und Gesamtmenü-Register.
Flow Rate Mode: Betrieb mit Anzeige der momentanen Fördermenge (Flow Rate), zusätzlich zu der abgegebenen Teilmenge.
Das Remote-Display ist mit einem nicht flüchtigen Speicher versehen, so dass archivierte Abgabedaten auch ohne Stromversorgung über einen langen Zeitraum gespeichert bleiben.

6.4 ABGABE IM NORMALMODUS (NORMAL MODE)

Normal mode ist die Standardabgabe. Während des Zählens werden gleichzeitig die "abgegebene Teilmenge" und die "nullbare Gesamtmenge" (reset total) angezeigt.
ACHTUNG
Eine unvorhergesehene Tastenbetätigung während der Abgabe hat keine Auswirkungen.
Einige Sekunden nach erfolgter Flüssigkeitsabgabe zeigt die Anzeige des unteren Registers von "nullbarer Gesamtmenge" auf "absolute Gesamtmenge" über. Die Schrit RESET über den Wert Total01 erlischt und der Wert der "nullbaren Gesamtmenge" wird durch die "absolute Gesamtmenge" ersetzt. Dieser Zustand wird Pause (oder STAND-BY) genannt und bleibt bestehen, solange der Benutzer keine weitere Operationen am Remote Display vornimmt.
Normal Mode: Betrieb mit Anzeige der abgegebenen Teil- und Gesamtmenü-Register.
Flow Rate Mode: Betrieb mit Anzeige der momentanen Fördermenge (Flow Rate), zusätzlich zu der abgegebenen Teilmenge.
Das Remote-Display ist mit einem nicht flüchtigen Speicher versehen, so dass archivierte Abgabedaten auch ohne Stromversorgung über einen langen Zeitraum gespeichert bleiben.

6.5 ABGABE IM NORMALMODUS (NORMAL MODE)

Normal mode ist die Standardabgabe. Während des Zählens werden gleichzeitig die "abgegebene Teilmenge" und die "nullbare Gesamtmenge" (reset total) angezeigt.
ACHTUNG
Eine unvorhergesehene Tastenbetätigung während der Abgabe hat keine Auswirkungen.
Einige Sekunden nach erfolgter Flüssigkeitsabgabe zeigt die Anzeige des unteren Registers von "nullbarer Gesamtmenge" auf "absolute Gesamtmenge" über. Die Schrit RESET über den Wert Total01 erlischt und der Wert der "nullbaren Gesamtmenge" wird durch die "absolute Gesamtmenge" ersetzt. Dieser Zustand wird Pause (oder STAND-BY) genannt und bleibt bestehen, solange der Benutzer keine weitere Operationen am Remote Display vornimmt.
Normal Mode: Betrieb mit Anzeige der abgegebenen Teil- und Gesamtmenü-Register.
Flow Rate Mode: Betrieb mit Anzeige der momentanen Fördermenge (Flow Rate), zusätzlich zu der abgegebenen Teilmenge.
Das Remote-Display ist mit einem nicht flüchtigen Speicher versehen, so dass archivierte Abgabedaten auch ohne Stromversorgung über einen langen Zeitraum gespeichert bleiben.

6.6 ABGABE IM NORMALMODUS (NORMAL MODE)

Normal mode ist die Standardabgabe. Während des Zählens werden gleichzeitig die "abgegebene Teilmenge" und die "nullbare Gesamtmenge" (reset total) angezeigt.
ACHTUNG
Eine unvorhergesehene Tastenbetätigung während der Abgabe hat keine Auswirkungen.
Einige Sekunden nach erfolgter Flüssigkeitsabgabe zeigt die Anzeige des unteren Registers von "nullbarer Gesamtmenge" auf "absolute Gesamtmenge" über. Die Schrit RESET über den Wert Total01 erlischt und der Wert der "nullbaren Gesamtmenge" wird durch die "absolute Gesamtmenge" ersetzt. Dieser Zustand wird Pause (oder STAND-BY) genannt und bleibt bestehen, solange der Benutzer keine weitere Operationen am Remote Display vornimmt.
Normal Mode: Betrieb mit Anzeige der abgegebenen Teil- und Gesamtmenü-Register.
Flow Rate Mode: Betrieb mit Anzeige der momentanen Fördermenge (Flow Rate), zusätzlich zu der abgegebenen Teilmenge.
Das Remote-Display ist mit einem nicht flüchtigen Speicher versehen, so dass archivierte Abgabedaten auch ohne Stromversorgung über einen langen Zeitraum gespeichert bleiben.

6.7 ABGABE IM NORMALMODUS (NORMAL MODE)

Normal mode ist die Standardabgabe. Während des Zählens werden gleichzeitig die "abgegebene Teilmenge" und die "nullbare Gesamtmenge" (reset total) angezeigt.
ACHTUNG
Eine unvorhergesehene Tastenbetätigung während der Abgabe hat keine Auswirkungen.
Einige Sekunden nach erfolgter Flüssigkeitsabgabe zeigt die Anzeige des unteren Registers von "nullbarer Gesamtmenge" auf "absolute Gesamtmenge" über. Die Schrit RESET über den Wert Total01 erlischt und der Wert der "nullbaren Gesamtmenge" wird durch die "absolute Gesamtmenge" ersetzt. Dieser Zustand wird Pause (oder STAND-BY) genannt und bleibt bestehen, solange der Benutzer keine weitere Operationen am Remote Display vornimmt.
Normal Mode: Betrieb mit Anzeige der abgegebenen Teil- und Gesamtmenü-Register.
Flow Rate Mode: Betrieb mit Anzeige der momentanen Fördermenge (Flow Rate), zusätzlich zu der abgegebenen Teilmenge.
Das Remote-Display ist mit einem nicht flüchtigen Speicher versehen, so dass archivierte Abgabedaten auch ohne Stromversorgung über einen langen Zeitraum gespeichert bleiben.

6.8 ABGABE IM NORMALMODUS (NORMAL MODE)

Normal mode ist die Standardabgabe. Während des Zählens werden gleichzeitig die "abgegebene Teilmenge" und die "nullbare Gesamtmenge" (reset total) angezeigt.
ACHTUNG
Eine unvorhergesehene Tastenbetätigung während der Abgabe hat keine Auswirkungen.
Einige Sekunden nach erfolgter Flüssigkeitsabgabe zeigt die Anzeige des unteren Registers von "nullbarer Gesamtmenge" auf "absolute Gesamtmenge" über. Die Schrit RESET über den Wert Total01 erlischt und der Wert der "nullbaren Gesamtmenge" wird durch die "absolute Gesamtmenge" ersetzt. Dieser Zustand wird Pause (oder STAND-BY) genannt und bleibt bestehen, solange der Benutzer keine weitere Operationen am Remote Display vornimmt.
Normal Mode: Betrieb mit Anzeige der abgegebenen Teil- und Gesamtmenü-Register.
Flow Rate Mode: Betrieb mit Anzeige der momentanen Fördermenge (Flow Rate), zusätzlich zu der abgegebenen Teilmenge.
Das Remote-Display ist mit einem nicht flüchtigen Speicher versehen, so dass archivierte Abgabedaten auch ohne Stromversorgung über einen langen Zeitraum gespeichert bleiben.

6.9 ABGABE IM NORMALMODUS (NORMAL MODE)

Normal mode ist die Standardabgabe. Während des Zählens werden gleichzeitig die "abgegebene Teilmenge" und die "nullbare Gesamtmenge" (reset total) angezeigt.
ACHTUNG
Eine unvorhergesehene Tastenbetätigung während der Abgabe hat keine Auswirkungen.
Einige Sekunden nach erfolgter Flüssigkeitsabgabe zeigt die Anzeige des unteren Registers von "nullbarer Gesamtmenge" auf "absolute Gesamtmenge" über. Die Schrit RESET über den Wert Total01 erlischt und der Wert der "nullbaren Gesamtmenge" wird durch die "absolute Gesamtmenge" ersetzt. Dieser Zustand wird Pause (oder STAND-BY) genannt und bleibt bestehen, solange der Benutzer keine weitere Operationen am Remote Display vornimmt.
Normal Mode: Betrieb mit Anzeige der abgegebenen Teil- und Gesamtmenü-Register.
Flow Rate Mode: Betrieb mit Anzeige der momentanen Fördermenge (Flow Rate), zusätzlich zu der abgegebenen Teilmenge.
Das Remote-Display ist mit einem nicht flüchtigen Speicher versehen, so dass archivierte Abgabedaten auch ohne Stromversorgung über einen langen Zeitraum gespeichert bleiben.

6.10 ABGABE IM NORMALMODUS (NORMAL MODE)

Normal mode ist die Standardabgabe. Während des Zählens werden gleichzeitig die "abgegebene Teilmenge" und die "nullbare Gesamtmenge" (reset total) angezeigt.
ACHTUNG
Eine unvorhergesehene Tastenbetätigung während der Abgabe hat keine Auswirkungen.
Einige Sekunden nach erfolgter Flüssigkeitsabgabe zeigt die Anzeige des unteren Registers von "nullbarer Gesamtmenge" auf "absolute Gesamtmenge" über. Die Schrit RESET über den Wert Total01 erlischt und der Wert der "nullbaren Gesamtmenge" wird durch die "absolute Gesamtmenge" ersetzt. Dieser Zustand wird Pause (oder STAND-BY) genannt und bleibt bestehen, solange der Benutzer keine weitere Operationen am Remote Display vornimmt.
Normal Mode: Betrieb mit Anzeige der abgegebenen Teil- und Gesamtmenü-Register.
Flow Rate Mode: Betrieb mit Anzeige der momentanen Fördermenge (Flow Rate), zusätzlich zu der abgegebenen Teilmenge.
Das Remote-Display ist mit einem nicht flüchtigen Speicher versehen, so dass archivierte Abgabedaten auch ohne Stromversorgung über einen langen Zeitraum gespeichert bleiben.

6.11 ABGABE IM NORMALMODUS (NORMAL MODE)

Normal mode ist die Standardabgabe. Während des Zählens werden gleichzeitig die "abgegebene Teilmenge" und die "nullbare Gesamtmenge" (reset total) angezeigt.
ACHTUNG
Eine unvorhergesehene Tastenbetätigung während der Abgabe hat keine Auswirkungen.
Einige Sekunden nach erfolgter Flüssigkeitsabgabe zeigt die Anzeige des unteren Registers von "nullbarer Gesamtmenge" auf "absolute Gesamtmenge" über. Die Schrit RESET über den Wert Total01 erlischt und der Wert der "nullbaren Gesamtmenge" wird durch die "absolute Gesamtmenge" ersetzt. Dieser Zustand wird Pause (oder STAND-BY) genannt und bleibt bestehen, solange der Benutzer keine weitere Operationen am Remote Display vornimmt.
Normal Mode: Betrieb mit Anzeige der abgegebenen Teil- und Gesamtmenü-Register.
Flow Rate Mode: Betrieb mit Anzeige der momentanen Fördermenge (Flow Rate), zusätzlich zu der abgegebenen Teilmenge.
Das Remote-Display ist mit einem nicht flüchtigen Speicher versehen, so dass archivierte Abgabedaten auch ohne Stromversorgung über einen langen Zeitraum gespeichert bleiben.

6.12 ABGABE IM NORMALMODUS (NORMAL MODE)

Normal mode ist die Standardabgabe. Während des Zählens werden gleichzeitig die "abgegebene Teilmenge" und die "nullbare Gesamtmenge" (reset total) angezeigt.
ACHTUNG
Eine unvorhergesehene Tastenbetätigung während der Abgabe hat keine Auswirkungen.
Einige Sekunden nach erfolgter Flüssigkeitsabgabe zeigt die Anzeige des unteren Registers von "nullbarer Gesamtmenge" auf "absolute Gesamtmenge" über. Die Schrit RESET über den Wert Total01 erlischt und der Wert der "nullbaren Gesamtmenge" wird durch die "absolute Gesamtmenge" ersetzt. Dieser Zustand wird Pause (oder STAND-BY) genannt und bleibt bestehen, solange der Benutzer keine weitere Operationen am Remote Display vornimmt.
Normal Mode: Betrieb mit Anzeige der abgegebenen Teil- und Gesamtmenü-Register.
Flow Rate Mode: Betrieb mit Anzeige der momentanen Fördermenge (Flow Rate), zusätzlich zu der abgegebenen Teilmenge.
Das Remote-Display ist mit einem nicht flüchtigen Speicher versehen, so dass archivierte Abgabedaten auch ohne Stromversorgung über einen langen Zeitraum gespeichert bleiben.

6.13 ABGABE IM NORMALMODUS (NORMAL MODE)

Normal mode ist die Standardabgabe. Während des Zählens werden gleichzeitig die "abgegebene Teilmenge" und die "nullbare Gesamtmenge" (reset total) angezeigt.
ACHTUNG
Eine unvorhergesehene Tastenbetätigung während der Abgabe hat keine Auswirkungen.
Einige Sekunden nach erfolgter Flüssigkeitsabgabe zeigt die Anzeige des unteren Registers von "nullbarer Gesamtmenge" auf "absolute Gesamtmenge" über. Die Schrit RESET über den Wert Total01 erlischt und der Wert der "nullbaren Gesamtmenge" wird durch die "absolute Gesamtmenge" ersetzt. Dieser Zustand wird Pause (oder STAND-BY) genannt und bleibt bestehen, solange der Benutzer keine weitere Operationen am Remote Display vornimmt.
Normal Mode: Betrieb mit Anzeige der abgegebenen Teil- und Gesamtmenü-Register.
Flow Rate Mode: Betrieb mit Anzeige der momentanen Fördermenge (Flow Rate), zusätzlich zu der abgegebenen Teilmenge.
Das Remote-Display ist mit einem nicht flüchtigen Speicher versehen, so dass archivierte Abgabedaten auch ohne Stromversorgung über einen langen Zeitraum gespeichert bleiben.

6.14 ABGABE IM NORMALMODUS (NORMAL MODE)

Normal mode ist die Standardabgabe. Während des Zählens werden gleichzeitig die "abgegebene Teilmenge" und die "nullbare Gesamtmenge" (reset total) angezeigt.
ACHTUNG
Eine unvorhergesehene Tastenbetätigung während der Abgabe hat keine Auswirkungen.
Einige Sekunden nach erfolgter Flüssigkeitsabgabe zeigt die Anzeige des unteren Registers von "nullbarer Gesamtmenge" auf "absolute Gesamtmenge" über. Die Schrit RESET über den Wert Total01 erlischt und der Wert der "nullbaren Gesamtmenge" wird durch die "absolute Gesamtmenge" ersetzt. Dieser Zustand wird Pause (oder STAND-BY) genannt und bleibt bestehen, solange der Benutzer keine weitere Operationen am Remote Display vornimmt.
Normal Mode: Betrieb mit Anzeige der abgegebenen Teil- und Gesamtmenü-Register.
Flow Rate Mode: Betrieb mit Anzeige der momentanen Fördermenge (Flow Rate), zusätzlich zu der abgegebenen Teilmenge.
Das Remote-Display ist mit einem nicht flüchtigen Speicher versehen, so dass archivierte Abgabedaten auch ohne Stromversorgung über einen langen Zeitraum gespeichert bleiben.

6.15 ABGABE IM NORMALMODUS (NORMAL MODE)

Normal mode ist die Standardabgabe. Während des Zählens werden gleichzeitig die "abgegebene Teilmenge" und die "nullbare Gesamtmenge" (reset total) angezeigt.
ACHTUNG
Eine unvorhergesehene Tastenbetätigung während der Abgabe hat keine Auswirkungen.
Einige Sekunden nach erfolgter Flüssigkeitsabgabe zeigt die Anzeige des unteren Registers von "nullbarer Gesamtmenge" auf "absolute Gesamtmenge" über. Die Schrit RESET über den Wert Total01 erlischt und der Wert der "nullbaren Gesamtmenge" wird durch die "absolute Gesamtmenge" ersetzt. Dieser Zustand wird Pause (oder STAND-BY) genannt und bleibt bestehen, solange der Benutzer keine weitere Operationen am Remote Display vornimmt.
Normal Mode: Betrieb mit Anzeige der abgegebenen Teil- und Gesamtmenü-Register.
Flow Rate Mode: Betrieb mit Anzeige der momentanen Fördermenge (Flow Rate), zusätzlich zu der abgegebenen Teilmenge.
Das Remote-Display ist mit einem nicht flüchtigen Speicher versehen, so dass archivierte Abgabedaten auch ohne Stromversorgung über einen langen Zeitraum gespeichert bleiben.

6.16 ABGABE IM NORMALMODUS (NORMAL MODE)

Normal mode ist die Standardabgabe. Während des Zählens werden gleichzeitig die "abgegebene Teilmenge" und die "nullbare Gesamtmenge" (reset total) angezeigt.
ACHTUNG
Eine unvorhergesehene Tastenbetätigung während der Abgabe hat keine Auswirkungen.
Einige Sekunden nach erfolgter Flüssigkeitsabgabe zeigt die Anzeige des unteren Registers von "nullbarer Gesamtmenge" auf "absolute Gesamtmenge" über. Die Schrit RESET über den Wert Total01 erlischt und der Wert der "nullbaren Gesamtmenge" wird durch die "absolute Gesamtmenge" ersetzt. Dieser Zustand wird Pause (oder STAND-BY) genannt und bleibt bestehen, solange der Benutzer keine weitere Operationen am Remote Display vornimmt.
Normal Mode: Betrieb mit Anzeige der abgegebenen Teil- und Gesamtmenü-Register.
Flow Rate Mode: Betrieb mit Anzeige der momentanen Fördermenge (Flow Rate), zusätzlich zu der abgegebenen Teilmenge.
Das Remote-Display ist mit einem nicht flüchtigen Speicher versehen, so dass archivierte Abgabedaten auch ohne Stromversorgung über einen langen Zeitraum gespeichert bleiben.

6.17 ABGABE IM NORMALMODUS (NORMAL MODE)

Normal mode ist die Standardabgabe. Während des Zählens werden gleichzeitig die "abgegebene Teilmenge" und die "nullbare Gesamtmenge" (reset total) angezeigt.
ACHTUNG
Eine unvorhergesehene Tastenbetätigung während der Abgabe hat keine Auswirkungen.
Einige Sekunden nach erfolgter Flüssigkeitsabgabe zeigt die Anzeige des unteren Registers von "nullbarer Gesamtmenge" auf "absolute Gesamtmenge" über. Die Schrit RESET über den Wert Total01 erlischt und der Wert der "nullbaren Gesamtmenge" wird durch die "absolute Gesamtmenge" ersetzt. Dieser Zustand wird Pause (oder STAND-BY) genannt und bleibt bestehen, solange der Benutzer keine weitere Operationen am Remote Display vornimmt.
Normal Mode: Betrieb mit Anzeige der abgegebenen Teil- und Gesamtmenü-Register.
Flow Rate Mode: Betrieb mit Anzeige der momentanen Fördermenge (Flow Rate), zusätzlich zu der abgegebenen Teilmenge.
Das Remote-Display ist mit einem nicht flüchtigen Speicher versehen, so dass archivierte Abgabedaten auch ohne Stromversorgung über einen langen Zeitraum gespeichert bleiben.

6.18 ABGABE IM NORMALMODUS (NORMAL MODE)

Normal mode ist die Standardabgabe. Während des Zählens werden gleichzeitig die "abgegebene Teilmenge" und die "nullbare Gesamtmenge" (reset total) angezeigt.
ACHTUNG
Eine unvorhergesehene Tastenbetätigung während der Abgabe hat keine Auswirkungen.
Einige Sekunden nach erfolgter Flüssigkeitsabgabe zeigt die Anzeige des unteren Registers von "nullbarer Gesamtmenge" auf "absolute Gesamtmenge" über. Die Schrit RESET über den Wert Total01 erlischt und der Wert der "nullbaren Gesamtmenge" wird durch die "absolute Gesamtmenge" ersetzt. Dieser Zustand wird Pause (oder STAND-BY) genannt und bleibt bestehen, solange der Benutzer keine weitere Operationen am Remote Display vornimmt.
Normal Mode: Betrieb mit Anzeige der abgegebenen Teil- und Gesamtmenü-Register.
Flow Rate Mode: Betrieb mit Anzeige der momentanen Fördermenge (Flow Rate), zusätzlich zu der abgegebenen Teilmenge.
Das Remote-Display ist mit einem nicht flüchtigen Speicher versehen, so dass archivierte Abgabedaten auch ohne Stromversorgung über einen langen Zeitraum gespeichert bleiben.

6.19 ABGABE IM NORMALMODUS (NORMAL MODE)

Normal mode ist die Standardabgabe. Während des Zählens werden gleichzeitig die "abgegebene Teilmenge" und die "nullbare Gesamtmenge" (reset total) angezeigt.
ACHTUNG
Eine unvorhergesehene Tastenbetätigung während der Abgabe hat keine Auswirkungen.
Einige Sekunden nach erfolgter Flüssigkeitsabgabe zeigt die Anzeige des unteren Registers von "nullbarer Gesamtmenge" auf "absolute Gesamtmenge" über. Die Schrit RESET über den Wert Total01 erlischt und der Wert der "nullbaren Gesamtmenge" wird durch die "absolute Gesamtmenge" ersetzt. Dieser Zustand wird Pause (oder STAND-BY) genannt und bleibt bestehen, solange der Benutzer keine weitere Operationen am Remote Display vornimmt.
Normal Mode: Betrieb mit Anzeige der abgegebenen Teil- und Gesamtmenü-Register.
Flow Rate Mode: Betrieb mit Anzeige der momentanen Fördermenge (Flow Rate), zusätzlich zu der abgegebenen Teilmenge.
Das Remote-Display ist mit einem nicht flüchtigen Speicher versehen, so dass archivierte Abgabedaten auch ohne Stromversorgung über einen langen Zeitraum gespeichert bleiben.

6.20 ABGABE IM NORMALMODUS (NORMAL MODE)

Normal mode ist die Standardabgabe. Während des Zählens werden gleichzeitig die "abgegebene Teilmenge" und die "nullbare Gesamtmenge" (reset total) angezeigt.
ACHTUNG
Eine unvorhergesehene Tastenbetätigung während der Abgabe hat keine Auswirkungen.
Einige Sekunden nach erfolgter Flüssigkeitsabgabe zeigt die Anzeige des unteren Registers von "nullbarer Gesamtmenge" auf "absolute Gesamtmenge" über. Die Schrit RESET über den Wert Total01 erlischt und der Wert der "nullbaren Gesamtmenge" wird durch die "absolute Gesamtmenge" ersetzt. Dieser Zustand wird Pause (oder STAND-BY) genannt und bleibt bestehen, solange der Benutzer keine weitere Operationen am Remote Display vornimmt.
Normal Mode: Betrieb mit Anzeige der abgegebenen Teil- und Gesamtmenü-Register.
Flow Rate Mode: Betrieb mit Anzeige der momentanen Fördermenge (Flow Rate), zusätzlich zu der abgegebenen Teilmenge.
Das Remote-Display ist mit einem nicht flüchtigen Speicher versehen, so dass archivierte Abgabedaten auch ohne Stromversorgung über einen langen Zeitraum gespeichert bleiben.

6.21 ABGABE IM NORMALMODUS (NORMAL MODE)

Normal mode ist die Standardabgabe. Während des Zählens werden gleichzeitig die "abgegebene Teilmenge" und die "nullbare Gesamtmenge" (reset total) angezeigt.
ACHTUNG
Eine unvorhergesehene Tastenbetätigung während der Abgabe hat keine Auswirkungen.
Einige Sekunden nach erfolgter Flüssigkeitsabgabe zeigt die Anzeige des unteren Registers von "nullbarer Gesamtmenge" auf "absolute Gesamtmenge" über. Die Schrit RESET über den Wert Total01 erlischt und der Wert der "nullbaren Gesamtmenge" wird durch die "absolute Gesamtmenge" ersetzt. Dieser Zustand wird Pause (oder STAND-BY) genannt und bleibt bestehen, solange der Benutzer keine weitere Operationen am Remote Display vornimmt.
Normal Mode: Betrieb mit Anzeige der abgegebenen Teil- und Gesamtmenü-Register.
Flow Rate Mode: Betrieb mit Anzeige der momentanen Fördermenge (Flow Rate), zusätzlich zu der abgegebenen Teilmenge.
Das Remote-Display ist mit einem nicht flüchtigen Speicher versehen, so dass archivierte Abgabedaten auch ohne Stromversorgung über einen langen Zeitraum gespeichert bleiben.

6.22 ABGABE IM NORMALMODUS (NORMAL MODE)

Normal mode ist die Standardabgabe. Während des Zählens werden gleichzeitig die "abgegebene Teilmenge" und die "nullbare Gesamtmenge" (reset total) angezeigt.
ACHTUNG
Eine unvorhergesehene Tastenbetätigung während der Abgabe hat keine Auswirkungen.
Einige Sekunden nach erfolgter Flüssigkeitsabgabe zeigt die Anzeige des unteren Registers von "nullbarer Gesamtmenge" auf "absolute Gesamtmenge" über. Die Schrit RESET über den Wert Total01 erlischt und der Wert der "nullbaren Gesamtmenge" wird durch die "absolute Gesamtmenge" ersetzt. Dieser Zustand wird Pause (oder STAND-BY) genannt und bleibt bestehen, solange der Benutzer keine weitere Operationen am Remote Display vornimmt.
Normal Mode: Betrieb mit Anzeige der abgegebenen Teil- und Gesamtmenü-Register.
Flow Rate Mode: Betrieb mit Anzeige der momentanen Fördermenge (Flow Rate), zusätzlich zu der abgegebenen Teilmenge.
Das Remote-Display ist mit einem nicht flüchtigen Speicher versehen, so dass archivierte Abgabedaten auch ohne Stromversorgung über einen langen Zeitraum gespeichert bleiben.

6.23 ABGABE IM NORMALMODUS (NORMAL MODE)

Normal mode ist die Standardabgabe. Während des Z